
People to People International Bern

Newsletter

Juli 2013



International

Inhalt

- 2 Agenda
- 3 Editorial
- 4 Homestay Impressionen
- 5 Andrea Sommer, das neue Gesicht im Vorstand
- 6 Dolphins Impressionen
- 7 Antoaneta Pophlebarova
- 8 PTPI European conference 2013
- 10 Protokoll der Hauptversammlung
- 12 Programm Swiss Chapter Meeting

Impressum

Präsident

Simon Krebs

Kappelenring 12c
3031 Hinterkappelen
Mobile +41 79 698 72 62
simon.krebs@ptp.ch

Kassier

Michael Schlatter

Pestalozzistrasse 34
3007 Bern
Mobile +41 79 702 71 10
michael.schlatter@ptp.ch

Homestay Coordinator

Andrea Sommer

Burgergasse 38d
3400 Burgdorf
Mobile +41 79 343 17 63
andrea.sommer@ptp.ch

Secretary

Ernst Honegger

Kappelenring 44b
3031 Hinterkappelen
Tel. + Fax +41 31 534 77 45
Mobile +41 79 449 81 07
ernst.honegger@ptp.ch

Beisitzerin/Englische Texte

Linda Rickli

Moosgasse 86
3053 Münchenbuchsee
Tel. +41 31 869 05 08
linda.rickli@ptp.ch

PR

Ulrich Krebs

Kappelenring 12c
3032 Hinterkappelen
Mobile +41 79 354 57 31
ulrich.krebs@ptp.ch

Editorial



...man google...

Man google „Mitgliederbeitrag“ und stelle erstaunt fest, dass dieses Wort so eigentlich nicht existiert. Korrekt ist: Mitgliedsbeitrag.

Man google „Verein“ und stelle fest, dass es Vereine seit 1400 gibt, die ersten Vereine im deutschsprachigen Raum um 1700 gegründet wurden und dass Vereine seit je her ihre Existenz mittels einer Haupteinnahmequelle sicherstellen: den Mitgliedsbeiträgen.

Das PTPI Chapter Bern existiert zwar nicht schon seit 1700 und es überlebt auch ohne die Mitgliedsbeiträge. Trotzdem stellen letztere nebst den Homestay-Gebühren eine essenzielle Einnahmequelle für unsere Aktivitäten dar. Wir können zwar mit Stolz behaupten, sanierte Finanzen zu haben und doch stellen wir einen Rücklauf bei den bezahlten Mitgliedsbeiträgen fest.

Wir haben im Vorstand beschlossen, dass es nicht unsere Philosophie sein soll, Mitglieder endlos zu mahnen. Ich als Präsident möchte aber die Gelegenheit nutzen, auf die Bedeutung des Mitgliedsbeitrags aufmerksam zu machen und danke allen, die pünktlich bezahlen und wir freuen uns über alle, die ein Säumnis festgestellt haben und dieses noch nachholen.

Schliesslich bilden genau diese Einnahmen mit einer Grundlage, unsere jährliche Sommerparty zu finanzieren. Ich hoffe, zahlreiche von Euch am 17.8.2013 im Kipferhaus in Hinterkappelen begrüßen zu können.

Dann freue ich mich auch besonders darüber zu sagen:

Man google: „ptp.ch“ und man finde unsere neue Homepage! Ich möchte mich bei allen bedanken, die zu dieser tollen Site beigetragen haben!

Ich wünsche kreatives googlen und verbleibe mit den besten Grüssen

Simon

Homestay Impressionen von der Schütz



Andrea Sommer, das neue Gesicht im Vorstand



Ich lernte Andrea kennen, wie die meisten Gasteltern, durch einen Anruf auf mein Inserat „Gastfamilien gesucht“. Andrea fand sofort gefallen an dieser Art von Kulturaustausch. Mit viel Freude betreuten die vier Sommer's in den letzten drei Jahren amerikanische Schüler. Die Gäste fühlten sich bei Ihnen zu Hause. Neben den Jugendlichen beherbergten Sie auch nicht ganz einfache indische Erwachsene, denen Andrea und Fritz den Besuch von Orten ermöglichten, die viele Schweizer so noch nie gesehen haben.

So kam es, dass Andrea den Wunsch äusserte, aktiv bei PtPI mit zu machen. Nachdem ich nun die Aufgabe des Homestay Koordinators während 10 Jahren ausgeübt habe, war ich froh, meine Erfahrungen weiter geben zu können. Andrea's beruflicher Hintergrund ist die beste Voraussetzung für diese Aufgabe. Nach ihrer Ausbildung zur Kauffrau kehrte Sie der Schweiz den Rücken und lebte 8 Jahre in München. Sie arbeitet bei der Lufthansa als Flight Attendant. Sie liess sich dort zum Purser ausbilden (Purser ist in der Luftfahrt der ranghöchste Flugbegleiter). Flughäfen sind Orte der Begegnung, so geschah es, dass Sie Fritz kennenlernte. Er war denn auch der Grund, dass Sie ihren Lebensmittelpunkt wieder in die Schweiz verlegte. Nach einem Jahr bei Swissair wechselte sie Ihre berufliche Ausrichtung und wurde Familienmanagerin. Als Familienmanagerin, wie sie sich selbst bezeichnet, wird ihr Organisationstalent und ihre Flexibilität jeden Tag neu auf die Probe gestellt.

Zwei wundervolle Kinder, Lisa 12 und Leo 10, sind der Lohn dieses Jobs.

Andrea Sommer wurde anlässlich der Hauptversammlung neu in den Vorstand gewählt. Sie übernimmt das Amt der Homestay Koordinatorin. Sie hat ihre Feuertaufe bereits bestanden, indem sie die Homestay's (Sommer 2013) erfolgreich durchgeführt hat.

Dolphins Impressionen



Antoaneta Pophlebarova



10:23pm Jun 8
Swimming with Dolphins or
How to Host an International Family of 83 Adults guided
and entertained by a dozen of Teens?! - a symphony in 6
stages

Time: 27th May - 6th June
Place: Varna and across Bulgaria
Event: The European Conference of People to People Inter-
national

Warm-up: It all starts with the word-of-mouth of a bunch of enthusiastic youngsters at the end of Europe in a small and ill-famed as the poorest in the European Union country, who for five years in a row make miracles - transform 7 ugly hospital rooms into oases of play for ill kids, play with and entertain orphans and blind children, clean parks, restore monuments. People start to ask People «What drives them? How do they manage?». And they decide to check this out - they make up their mind to visit this country that has never been on their dream list...

Some worry about corruption, protests, transitions and cancel flights. Others book flights from Arizona, Buffalo New York, Dallas, Pakistan, Armenia, Ukraine, Switzerland, Germany, England, Sweden, Russia, Estonia, Denmark, Poland, Romania, Albania, Italy and all corners of Bulgaria and start to flock in.

Stage 2: The Conductor of it all is a man of principle who breeds punctuality in his veins. The Lead Singer is crazy English teacher who is boiling in chaos and ideas for more work. For 4 months they keep exchanging at least a dozen e-mails a day. Varna proves to be an amazingly brilliant idea for hosting a series of international events - all the

fancy venues are within walking distance, a prestigious university lends an excellent hall for free, the hotels are great, the prices affordable.

Stage 3: The teens who call themselves Dolphins swim swiftly through the seaweed of schoolwork and obligations and arrange a tight schedule of meetings and greetings, of city walk and registrations, of attending workshops and watching out for latecomers, of catering for diets and arranging presentations. And they manage!

Stage 4: For 4 days and nights 83 adults aged between 24 and 81 laugh and talk non-stop, dance horo, lambada and twist, exchange gifts and hugs, take snapshots of dolphins, roses and beauties and have the time of their life! Age does not matter! The kids share that they had never led so meaningful conversations before, have never been so inspired, have never ...

Stage 5: Miracles happen on the way - a stolen purse with passport and credit cards is found, the rain starts and stops when asked, the Dancing Queens invade the dance floor and a lady dances on fire. A Lady of Honour receives the Brilliant Big Book of Memories and all have tears in their eyes. People leave but the threads of memories keep weaving.

Stage 6: A happy company of happy people crosses Bulgaria along its backbone - the Balkans, breathes the mystic of Madara, enjoys the beauty of Veliko Tarnovo and Dryanovo Monastery, laughs at the Humour of Gabrovo, strolls down the cobbled streets of Etara with its sugar roosters, marvels at the church in Shipka and smells the aroma of rose oil in Kazanlak, explores the history of Plovdiv and is in awe to the glory of the Rila Monastery!

And the crown to all it is A Rainbow - a double Rainbow over a bunch of happy people with jars of honey and bottles of rakiya and BIG SMILES ON THEIR FACES trying to be caught by an old man who has never seen a digital camera in his life.

Have been through all of this and have sung it out of the bottom of my heart! Thank you, PTPI!



PTPI European conference 2013 Varna-Bulgaria

Varna, Bulgaria – May/June 2013: PTPI's European conference has been another big success. The local team in Varna executed their plan for the organization of the conference with great precision, which is remarkable given that many of them are just 17. This year 95 participants from 16 countries learned, volunteered and celebrated over five days. The time in Varna consisted of two days devoted to developing leadership skills; one day to experience the city and participate in a world café, and two days covering the council meetings and operational affairs of PTPI.

PTPI Bern-Switzerland was represented by Ernst Honegger (Secretary) and Ulrich Krebs (PR Officer). A team visited a school (Ivan Shishmanov) for low-sighted/hearing children on the outskirts of Varna, where the local youth chapter (called the Dolphins) raised funds and helped to renovate a TV and computer room for the pupils.

There was also an opportunity to meet two other people being helped by the Dolphins. One young lady (Radosveta) is having her eye operation, which will take place in France, paid for by funding from this local PTPI chapter. And, a young man (Mitko) was rescued from an orphanage and sent to photography school for two years. He has now been accepted to attend a Bulgarian cinematography college for the next stage of his development. The thing that touched us the most about the two people being helped by the Dolphins, was despite the hell they seemed to have endured in their lives, they both had the most amazing smiles and warmth about them”.

The conference also provides a platform to hear about the projects and activities from all participating countries. There is always so much passion and creativity on display and one cannot help but be bowled over by the human kindness you experience at these gatherings. Many skills were exchanged, new friends made and commitment by all to continue the PTPI mission and meet again in Tirana, Albania next year 2014.

Ernst Honegger



Protokoll der Hauptversammlung

Die Hauptversammlung von People to People International Chapter Bern fand am 25. Februar 2013 im Kipferhaus Hinterkappelen statt.

Vorsitz: Ernst Honegger

Protokoll: Simon Krebs

Anwesend:

vom Vorstand: Ernst Honegger, Präsident
Linda Rickli, Editorial+E-Texte+E-Höck
Ulrich Krebs, Homestay Koordinator
Simon Krebs, Aktuar

Mitglieder: Daisy + Kevin Vögeli, Maja Balmer, Monika + Lukas Stettler, Martine Honegger, Claudia Krebs, Martin Stern, Revisor

Entschuldigt:

vom Vorstand: Michael Schlatter, Kassier

Mitglieder: Andrea + Fritz Sommer, Nick + Marianne Maier-Schlauri, Annemarie + Franz Ingold, Felix Engler, Erika Stritt, Rosemarie Burri

18:38 Uhr: Sitzungsbeginn

20:00 Uhr: Nachtessen im Restaurant Jäger, Bethlehem

1. Begrüssung, Präsenz, Entschuldigungen

- Der Präsident Ernst Honegger eröffnet die Hauptversammlung mit der Begrüssung der Gäste und der Vorstandsmitglieder und er erwähnt die entschuldigten Personen. Er freut sich auf eine aktive und speditive Hauptversammlung als Abschluss seiner Amtsperiode.

- Der Präsident hält fest, dass die Einladungen zeitgerecht verschickt wurden.

2. Protokoll der HV vom 25.4.2012

Das Protokoll wurde im ersten Newsletter Mai 2012 nach der HV publiziert. Der Präsident präsentiert eine kurze Zusammenfassung. Keine Fragen oder Anmerkungen der Versammlung.

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt mit bestem Dank an den Verfasser.

3. Jahresbericht der Ressorts

Präsident, Ernst Honegger

Er erwähnt die wichtigsten Events des letzten Vereinsjahres 2012-2013 und die Hauptanlässe des neuen Vereinsjahres 2013-2014. Die Details sind in den entsprechenden und ausgehändigten Jahresprogrammen.

Besonders ermuntert er Alle, den English-Höck regelmässig zu besuchen.

Linda knüpft an die Aufforderung an, am English-Höck teilzunehmen und sie weist darauf hin, dass wegen der Auffahrt das Höck-Datum korrekterweise am 15. Mai ist, aber im Juni der 12.

Homestaykoordinator, Ulrich Krebs

Er berichtet über die drei Homestaygruppen im 2012 und die erlebten Schwierigkeiten, genügend Gastfamilien zu finden. Schlussendlich ist aber alles gut gelaufen und es hat eigentlich keine negativen Feedbacks gegeben, was ein herrlicher Höhepunkt zum Abschluss seiner Amtszeit war! Die neue Gestaltung von Newsletter und Homepage findet grosses Gefallen und Applaus. Da auch er grosse Freude habe, wolle er diese beiden PR-Mittel weiterhin pflegen und machen.

Editorials, Englisch Texte, English-Höck, Linda Rickli

Diese Aufgaben mache sie sehr gerne und die Arbeit im Vorstand mache Spass. Noch mehr und regelmässige Teilnehmer am English-Höck wäre sehr begrüssenswert.

YGs, Simon Krebs

Es fanden keine YG-Projekte statt. Er habe gute internationale Kontakte anlässlich der PTPI WorldWide und European Conference 2012 in Tallinn gemacht. Da die Aktivitäten in Bern eigentlich still stehen, fragt er die jungen HV-Teilnehmer Lukas und Kevin, ob sie aktiv werden möchten. Da diesen Jungs kein klares Ja zu entlocken ist, wird Simon dieses Thema bei künftiger Gegebenheit wieder aufgreifen. Martine schlägt vor, ein YG-Projekt (z.B. für Syrien, etc.) zu lancieren, was als gute Idee entgegen genommen wird. Allerdings müsste zuerst die YG-Bewegung Bern wieder in Schwung gebracht werden, was laut Simon wohl nur mittels „Fun-Event“ erfolgreich geschehen könne. Die Sommerparty soll als Initiator dienen, wo ein seperater Tisch für Junge 18-30 jährige eingerichtet wird.

4. Rechnung 2012, Revisionsbericht, Décharge an den Vorstand

Simon erklärt in Stv. für Michael, dass die grössten Abweichungen zwischen Budget und Rechnung auf die Erhöhung von zwei auf drei Homestaygruppen zurückzuführen sind. Daher resultiert anstelle des budgetierten Verlustes von Fr. 1'692.00 ein Gewinn von Fr. 1'138.01 oder ein um Fr. 2'830.01 besseres Jahresergebnis!

Martin als Revisor habe die Rechnung 2012 geprüft und als korrekt befunden. Er beantragt, die Rechnung 2012 an zu

nehmen und dem Vorstand die volle Décharge zu erteilen. Dieser Antrag findet einstimmige Zustimmung. Ernst dankt dem Kassier und dem Revisor für all die geleistete, gute Arbeit.

5. Mitgliederbeiträge

Der Vorstand empfiehlt, die Mitgliederbeiträge wie bisher zu belassen. Diesem Antrag wird voll zugestimmt. Die Zahlungsmoral der Mitglieder ist sehr erfreulich, so dass auf eine Mahnung im 2012 verzichtet werden konnte. Der Präsident dankt allen Mitgliedern für diese ausgezeichnete Unterstützung!

6. Budget 2013

Da im 2013 nur mit 1, eventuell 2 Homestay-Gruppen gerechnet wird, wurde das Budget entsprechend angepasst. Die Vereinsbeiträge an internationale Konferenzkosten werden im Detail erwähnt. Diese Kosten sind dieses Jahr schwierig zu prognostizieren, da noch unklar ist, wie viele Personen an den internationalen Meetings teilnehmen werden. Daher wird mal ein ungefähr ausgeglichenes Budget 2013 präsentiert mit der Möglichkeit eines Verlustes durch Meetingkosten.

Das Budget 2013 wird einstimmig genehmigt.

7. Amtszeiten und Wahlen

Da gemäss den Vereins-Statuten maximale Amtszeiten in gewissen Vorstandsämtern erreicht sind, werden einige Änderungen im Vorstand notwendig:

Gewählt 2012 – 2014
Michael Schlatter, Kassier
Martin-Stern, Revisor

Zur Wahl 2013 – 2015
Simon Krebs, Präsident
Linda Rickli, Editorials+Englische Berichte+English-Höck
Andrea Sommer, Homestay Koordinatorin

Zur Wahl 2013 – 2014 (Nur 1 Jahr, damit kein „Klumpen-Risiko“ entsteht)
Ernst Honegger, Aktuar
Ueli Krebs, Webmaster + Redaktor Newsletters

Sämtliche vorgeschlagene Personen stellen sich zur Wahl oder zur Wiederwahl.

Es ergeben sich keine weiteren Nominationen durch die Versammlung. Jedes Vorstands-Mitglied wird wie vorgeschlagen einstimmig gewählt.

Da für diese Wahlen noch kein(e) Kandidat(in) für die Vakanz „YG-Koordinator(in)“ zur Verfügung stand, wird der Vorstand weiter suchen und möglichst rekrutieren.

8. Diverses

* Trauerkarte Regina Wälti wird zur Unterschrift in Umlauf gegeben und nach Schluss der Versammlung an die Trauerfamilie Ernest Wälti per Post versandt.

* Ernst ermuntert die Anwesenden und alle Mitglieder, uns bitte Beiträge von PTPI Erlebnissen für unsere Newsletter zu senden.

Ende der Sitzung: 19:40 Uhr

Der Präsident	Der Aktuar	Der Kassier
Ernst Honegger	Simon Krebs	Michael Schlatter

Programm Swiss Chapter Meeting 2013



Registration for the Swiss Chapter Meeting 2013

Finally we are going to meet for our Swiss Chapter Meeting 2013. This year we are visiting the Niederhorn, one of the nicest Mountains in the beautiful Berner Oberland.

Date: 24. August 2013

Meeting place: 09.00 o'clock Ship station Spiez

Ending: 16.00 o'clock Train station Interlaken West

Costs: about SFr. 25. - / person

Must have: Good shoes, clothes for bad weather, a lot to talk about + of course a lot of sunshine.

Programm:

Datum: 24. August 2013

09.00 Uhr	Schiffstation Spiez
09.28 Uhr	Abfahrt mit dem Schiff Richtung Beatenbucht
10.02 Uhr	Ankunft in der Beatenbucht
10.04 Uhr	Abfahrt Richtung Niederhorn
10.34 Uhr	Ankunft Niederhorn
10.34 – 12.00 Uhr	Wandern nach Restaurant Vorsass
12.00 – 14.00 Uhr	Mittagessen im Restaurant Vorsass
15.18 Uhr	Bus nach Interlaken West
15.50 Uhr	Ankunft Interlaken West
16.00 Uhr	Verabschiedung

Anmeldung mit folgenden Angaben

Vorname Name

GA Halbtaxvorhanden?

Fleisch Menue oder Vegetarisch

Please send the form until the 21st of August to Gabriela Moser by email gabrielamoser@gmx.net or by regular mail to Daniel Rügsegger, Fabrikstrasse 46, 3800 Interlaken.

For

any questions contact please Gabriela by mail or Daniel by phone +41 79 222 53 33

Hope to see you soon!

Best regards from Interlaken